THE KALIFORNSKI

Since 1979

NEWSLETTER OF THE YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION, INC.
P.O. Box 226, Watsonville, CA 95077
(A NON-PROFIT, NON-RELIGIOUS, & NON-POLITICAL ORGANIZATION)

NO. 68 MAR 1985
Circulation 425

EDITOR: Patricia L. (Gospodnetich) Solano - (408) 724-1731 or 724-4725
ASSOCIATE: MICHAEL SOLANO

POTLUCK & PROGRAM

YACO will have a POTLUCK, short business meeting and program planned for our March 3, 1985 meeting. The social hour will begin at 4:00 p.m. with dinner being served at 5:00 p.m. and a short business meeting beginning at 7:00 p.m. Following the short business meeting, we will have a 20 minute 16mm color film on the earthquake damage to Dubrovnik and the restoration that is still taking place.

Our President, JOHN BISKUP, was in Yugoslavia in January and February of this year. While there, a relative of John's who is an architect working on the restoration of the earthquake damage to Dubrovnik, arranged a meeting between John and Fabijan Zaja, the Publicity Director of the DUBROVNIK RESTORATION COMMITTEE. Mr. Zaja is well aware of YACO and arranged a private tour of the damage and restoration of Dubrovnik. Bozo Lettunich, the Director of the DUBROVNIK RESTORATION COMMITTEE, conducted John on this tour. John reports that Mr. Lettunich is very fluent in English. After the tour, Fabijan Zaja presented to John and YACO the film that we will see after the business meeting. Mr. Lettunich and Mr. Zaja asked John to convey their best wishes to YACO members.

POTLUCK NOTES: DO bring your own table service. DO bring lots of food!! As you are well aware, Slavs are notoriously big eaters. DO plan to attend. The turnout we get determines the future of POTLUCKS.

OFFICERS

PRESIDENT:
JOHN BISKUP 724-2118

VICE-PRESIDENT:
JACK OSORIO 722-7686

SECRETARY:
STEPHANIE BOKARIZA 724-6054

FINANCIAL SECRETARY:
EVA BULICH 724-0278

TREASURER:
MIKE CASTELAN 724-2196

PUBLICITY DIRECTOR:
JOYCE KUSANOVICH 724-8259

Coming Features

In future issues I hope to bring you a column written by BABE (BRAUTOVICH) HILL similar to her Orchids and Accolades of the past. It would be a great way for the membership to keep in touch with each other and for our out of town members to be in the know as to what is happening in YACO. KEEP YOUR EYES PEELED FOR THE NEWS!

I would like to also bring you some basic Scrbo-Croatian language as well as very interesting interviews with some of YACO's esteemed people. I have some new ideas. YOU'LL BE HEARING FROM ME SOON!!! If you have any ideas, COME SHARE THEM WITH ME!!!!

BEĆARI is Coming! See Pages 9 & 10

PRESIDENT'S MESSAGE

As you may know, I was in Yugoslavia in January and February. After visiting relatives and friends, I did a little "business" for YACO while there. I met with Marina Desin, the director of the tourist bureau in Čilipi. She knows many of the families of YACO members in Konavle and is very much interested in YACO's attempts to keep our culture alive in Watsonville. I found her to be a charming and intelligent young lady. She is very fluent in English, French, and German. I presented several issues of THE KALIFORNSKI to her. She was most appreciative and wished all YACO members well.

While in Čilipi, I met Cvijeto Radovich (Barney Radovich's oldest brother). He conducted me on a thorough tour of Čilipi, as only a native would know it. Together, we attended the CILIPI FOLKLORE FESTIVAL. He was a most gracious host. After that, Cvijeto and I went to the Sveti Vlaho celebration in Dubrovnik, a once in a lifetime experience. After the celebration, we had dinner with Barney and Cvijeto's uncle, Ivo Radovich.

The following day I had a meeting with Professor Ivo Tutman, a YACO member who lives in Yugoslavia. He has his doctorate degree in Biological Sciences and is the director of the Dubrovnik Aguarium. He too wishes YACO well in its endeavors and encourages all YACO members to look him up while in Dubrovnik.

I have a cousin who is an architect and is working on the restoration of Dubrovnik. He introduced me to Fabijan Zaja and Bożo Letunic, officials of the DUBROVNIK RESTORATION COMMITTEE. They conducted me on a tour of the restoration taking place. On the tour, I learned that over $200.000,000 damage had been done (yes, dollars, not dinars). I also learned that due to the earthquake, they discovered a church under the present Cathedral site, that dates back to the Byzantine period. Now it is an archeological fact that Dubrovnik is much older than originally thought. During my meetings with these two men, newsreporters from Zagreb-TV asked me for an interview. They were interested in an American's point of view regarding the restoration efforts. I would like to report that while I was being interviewed on camera, I did not have my ever-present cigar. After the TV interview, a reporter from the DUBROVACKI VJESNIK newspaper asked me for an interview. This time I did have my cigar. Both of these interviews were in the SLAV language.

I was very much pleased and gratified to see all the interest shown in YACO from the people and officials that I met. They are all very supportive of YACO's goals and endeavors in promoting our culture.

After all the enthusiasm towards YACO I experienced in Yugoslavia, I would like to see some of the same enthusiasm locally. By that I mean supporting YACO events whenever possible and lending a helping hand when asked. We have only a limited amount of events each year and I, personally do not think that it is asking too much of anyone to participate in the 4 or 5 major events that we have a year. For starters, we are having the BEČARI Orchestra from Pittsburgh, Pennsylvania in concert and a dance on March 9. Your attendance will assure the success of the event.

Looking forward to seeing all of you on March 9.

Živili

John Biskup
YACO President

SUPPORT YACO

"PAPA, A Fine Specimen of a Man"



This story was written by Shirley Ivelich as a project for her college course. The story is about her father-in-law, Bartul Ivelic. Mr. Ivelic died five months short of his 100th birthday and as the title states, "Papa, A Fine Specimen of a Man", we certainly agree that he was just that. I will present this story to you readers in several segments since I would like to keep it in the original state and not condensed.

FIRST PART:

Several of the family were sitting out in the hospital waiting room; I had just returned from my classes at Cabrillo and when I joined them, I asked, "Is Papa all right? I just stopped by the fruit stand and John said he had gone up to surgery over two hours ago."

"Yes," said Nina. "For an operation that was supposed to last only thirty minutes, I'm worried something has gone wrong. I'm going to check with the Pink Lady again at the desk." She walked over to the desk while the rest of us made small talk. Papa's unmarried daughter, Maggie, was there, also his other two daughters-in-law, Carol and Ramona. Jennie, my daughter, also stopped by to sit with us for awhile. Papa's son, Jim, was down South working in the lettuce, and Tony, the oldest had not yet been able to come by. John kept popping in and out nervously for the last three hours; he had been working on the small fruit stand around the corner from the hospital that he was building for his brother, Jim.

Nina, who was Pa's second daughter, came back talking a little loud and excitedly, "The Pink Lady called surgery and was told Pa is still in the operating room, they said they would call us soon as he is out."

We were always a talkative bunch and that helped relieve some of the tension as we waited. Carol said, "If Papa could pull through major surgery when he was ninety-five and broke his hip, he'll do it again, especially since this is considered minor surgery."

Nina answered abruptly, "How can any kind of surgery on a person who is nine-nine years old be minor!" I replied, "That's true Nina, but the doctor was so positive the surgery would be easy on him, after all he said if Pa didn't have such a good mind and healthy body other than his heart beat slowing down, he wouldn't have even attempted to put in a pace maker."

Ramona commented, "Well it was either this or just sit back and watch Pa die slowly while becoming a vegetable at the same time, and Pa would never have wanted to die that way. Besides, Pa was all for this operation; he understood what was going to happen to him."

"Yes, he sure did." I said, "But then the doctor said un-foreseen things could also happen, and I sure hope that's not what is going on. Papa wouldn't understand that."

Maggie, who was the quiet one in the family, finally said, "You guys stop talking like that. Papa's going to be all right. I just know it."

NOTE: Mr. Ivelich died in April, 1979. Shirley wrote this story in 1980 not only as a class project, but as a loving tribute to her father-in-law.

PAPA

(Cont'd)

Carol slightly changed the subject when she said, "I don't know if this hospital can take the whole Ivelich family again. I guess they were sure glad to see Pa go home last time and take us with him."

"Yeah," laughed Nina. "Do you remember the day that Pa's cousin Pearl and her husband came down to see him after he had hip surgery. We were all in the room when his doctor came in to do a personal history chart on him?" I replied laughing, "I sure do. Can you imagine asking a ninety-five year old man such questions?"

"What did your parents die from Mr. Ivelich? Did they have heart trouble, tuberculosis, . . . ?" "Don't know." Pa answered. "I guess they died from old age." "Well, what about your grandparents?" the doctor went on. "Hell. How I know. That was more'n two hundred years ago." shrugging his shoulders at the doctor.

"Remember we all cracked up laughing and had to leave the room." Maggie said.

I went on, "Then the doctor asked him," "Mr. Ivelich, how did you get that scar on your stomach?" Pa answered, "Well doctor, when I was a young fellow up in San Francisco, I get very sick. The doctor say I have operation; he say something wrong with my liver. I don't know what he did, but he took something out of my stomach and put in jar and tell everyone about my operation. I was sick, sick, sick, thought I die."

Everyone in the waiting room was laughing as I was mimicking Pa to a tee, and then the Pink Lady approached us.

(To be continued next month)

No Paper?

If someone you know is not receiving the KALIFORNSKI, please let me know. I publish this for you the membership and I would like each of you to have the opportunity of keeping in touch with YACO. CALL ME AT 724-1731 after 6pm.

LUKE A. SCURICH
Representing
Watsonville Insurance Associates, Inc.
YOUR Independent Insurance AGENT
FOR ALL YOUR INSURANCE NEEDS
Phone 408 722-3541
320 East Lake Ave. Watsonville, CA 95076
YACO Member

NEWS FROM THE YWCA IN WATSONVILLE

WOMEN'S HISTORY WEEK
(Partial List of the Programs Planned)

3/2 Brunch 10am - 12pm - Fee $3
Yugoslavian Singers - "HARMONIJA" - 11a.m.
Exhibit (Artists Reception)
12 noon - 4 p.m.
340 East Beach Street, Watsonville

3/3 YMCA/YWCA WOMEN ONLY DAY
12 noon - 5 p.m. - Fee $5
Full use of facility/racketball courts/basketball courts/volleyball courts/pool/aerobics/hot tub/sauna
37 Sudden Street, Watsonville - 728-YMCA

3/4 "Women in Third World" Slide presentation/discussion - donation
Presented by Jenny Butah
340 East Beach Street, Watsonville
724-6078

3/5 "Historical Women in Pajaro Valley"
Presented by Betty Lewis
Small Breakfast, coffee, tea
donation $3 - 8:30 - 10:00 a.m.
340 East Beach Street, Watsonville
724-6078

3/6 "History of YWCA, Past & Present"
Presented by Alzora Snyder & Gay Miller
3 p.m. - 5 p.m. - donation
340 East Beach Street, Watsonville
724-6078

RECIPES

BROCHETTES & RICE
from
Babe (Brautovich) Hill

4 Steps - Serves 6

STEP 1:

Large chuck roast or meat of your choice (freeze raw bones for soup stock later)
salt pepper) Spice to taste
garlic salt)
MSG(liberal))

Cut meat into 2" squares, season and brown. Cover and simmer until tender (1 hr-1-1/2 hrs). Add no liquids.

STEP 2:

While meat is cooking: thinly slice 2 tomatoes, 2 bell peppers, 2 dry onions. Cut 10 2" pieces of celery 1 cup dehydrated mushrooms or 2 cups fresh or canned mushrooms.

STEP 3:

When meat is tender, toss all veggies into meat, stir once, cover & simmer.

STEP 4:

Into saucepan put 3 cups water, add 1/4 cup oil and 1 pkg. Lipton Dry Onion Soup mix. Stir and bring to a boil. Add 1-1/2 cup long grain rice. Bring to boil, cover tightly, turn heat to low point & steam for 1/2 hour.

Brochettes & rice are done at same time. To serve, put rice on one side of plate and meat on other side of plate. Cover all with veggies. (Veggies will be aldante). Serve with tossed green salad, french bread and red wine.
Complete meal in approx. 2 hrs.

EDITOR'S NOTE: FRAN COLENDICH made the vanilla cookies from last month's recipe. She said they were delicious and she baked them for about 10-15 minutes. Her husband, JOHN loved them as well. HVALA FRAN!

Pajaro
FOOD CENTER

AT
307 SALINAS ROAD
HOURS: 7a.m.-9p.m.-Mon-Sat
7a.m.-7p.m.-Sunday

MANY THANKS !!

CHRISTMAS will be remembered for many reasons this past December. First of all the dinner was SUPERB!!! That RON HILL and JERRY GOSPODENTICH make the best meals for so many to enjoy. There was a great crowd who gathered for that wonderous event and who enjoyed the food, company and music. Another great hit besides the food was the arrival of SANTA CLAUS!!! Santa always seems to draw the applause of the younger crowd. Santa has been with us since our very first Christmas dinner and party and has seen several of our younger members grow and grow. EMME COLENDICH hosted the affair and helped Santa to choose some great gifts for the younger crowd. MIKE and DONA CASTELAN and JOHN COLENDICH were behind the refreshment counter and added great cheer to the party atmosphere. The decorations were terrific as always and certainly started everyone in the Christmas mood as they entered the Kennedy Center that day. To all who were responsible for helping to make the day a very special one - HVALA PUNO!!! MANY THANKS!!!

DEADLINE

All articles or contributions to this publication must be received by me NO LATER THAN THE 15th of EACH MONTH in order to have the publication ready for the printer and early mailing. If I don't have the information in time, I will not be able to publish it until the next month's publication. I very much welcome your contributions to this newsletter. COME - SHARE WITH ME.

JAT YUGOSLAV AIRLINES

NEWS - WINTER 1984/85

Don't Forget that YUGOSLAV AIRLINES is the only Transatlantic Air Carrier that flys NON-STOP within destinations in Yugoslavia from New York and Chicago.

We still offer cheapest and fastest way to/from YUGOSLAVIA/USA.

FARES TO/FROM YUGOSLAVIA

-One way fare from Los Angeles to Ljubljana, Zagreb or Belgrade - $517.00
-Round trip from Los Angeles to Ljubljana, Zagreb or Belgrade - $ 943.00
-Round trip from Los Angeles to Dubrovnik, Split, Zadar, Rijeka or Pula - $ 974.00
-Round trip from Los Angeles to Skopje, Titograd, Ohrid, Tivat or Pristina - $ 989.00
-SEASON GREETINGS, Round trip from Los Angeles to Yugoslavia - $ 729.00
(Applicable from November 1st 1984 till March 31st 1985.)

YUGOSLAV AIRLINES SERVICES FROM U.S.A. - WINTER 1984/85

-Four times weekly from New York
-Two times weekly NON-STOP to Zagreb (Tues., Sat.)
-One time weekly NON-STOP to Ljubljana (Thurs.), one time via Belgrade
-One time weekly NON-STOP from Chicago via Ljubljana to Belgrade (Mon.)

All our flights have immediate connections to the cities on the Adriatic Coast.

You can choose one of the following U.S. Domestic Carriers to New York: American Airlines, Trans World Airlines, United Airlines or Pan American.

OTHER ADVANTAGES

-Passengers originating on the West Coast will have their luggage accepted under piece concept (Two pieces not to exceed 70 lb)
-Yugoslav Airlines passengers staying in Yugoslavia one week or more are offered significant discounts of up to fifty percent on car rentals through Kompas/Hertz
-Gas coupons are available with a ten percent discount through our office
-Free drinks and headsets for music and movies on all trans-Atlantic Flights
-Also, a stewardess in national costume will welcome you on board

For further information, please see your travel agent or contact us at:

YUGOSLAV AIRLINES
3440 Wilshire Blvd., #1203
Los Angeles, CA 90010
(213) 388-0379, 388-0128

VESELI SELJACI NEWS

by Nancy Bjelotich

Time is racing by and we are busily working on two very important projects for this month and next. This month we are making our fourth record. It will contain a variety of songs; some of the old songs such as "Starogradski Medley" and "Majka", and kolos such as "Sremsko", and new songs, "Oprosti Duso", and "U Basčići". Of course there will be many more, too numerous to mention here, but we are very pleased with the selection. We will let you know when the finished product becomes available.

Meanwhile, our annual concert time draws near. The date this year will be Saturday, March 16, at 7:30 p.m. It will be held at Monta Vista High School Auditorium, 21840 McClellan Road in Cupertino. All Veseli Seljaci groups will perform, including the beginner's group directed by Michelle Pešut and Tatjana Milojković, the advanced group directed by Kathy Sulaver and Elizabeth Braymen, and the adult orchestra, directed by Caroline Bahr. This is the one night of the year that it is possible to see the entire Veseli Seljaci organization perform together. An entirely new selection of music will be performed, along with several new costumes, so we feel that the evening offers a great deal of entertainment.

Because of limited seating in the auditorium it is important to purchase your tickets early to guarantee seating. Tickets will be available through any member of Veseli Seljaci or you may call or write to:

Caroline Bahr, 2737 La Salle,
Mountain View, CA 94040
(415) 961-6447

We hope to see many of you at our concert. Be sure to stay for the kolo dancing and refreshments that will follow the concert.



Mike's Bikes

Sales & Repairs

Peugeot • Miyata • Ross • AMF
Mongoose • Diamond Back • Inertia

426 Main Street
Watsonville, CA 95076
722-8650

Gary Carson
Manager

Jake Drey
Owner



WANT TO SEND SOMEONE A THOUGHTFUL AND MUCH APPRECIATED GIFT? A MEMBERSHIP IN YACO WOULD ENSURE A COPY OF THIS KALIFORNSKI BEING RECEIVED BY THE RECIPIENT EACH MONTH. PLEASE SPECIFY THAT IT IS A GIFT MEMBERSHIP AND WE'LL SEND THE RECIPIENT A CARD INDICATING THE DONOR OF THE GIFT.

THE

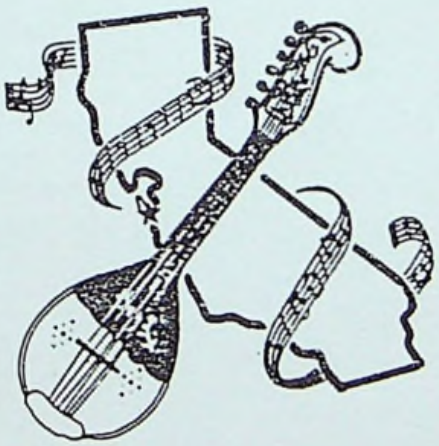
Veseli Seljaci

PRESENT THEIR ANNUAL

Tamburitza Concert

Saturday, March 16, 1985

7:30 PM



Admission

Adults $6.00

Under 17 $3.00

Reception Following Concert

Monta Vista High School Auditorium

21840 McClellan Road

Cupertino, California

For Information and Tickets call:

(408) 253-2139 or (415) 961-6447

DOBRO DOŠLI

(WELCOME)



THE BEĆARI ORCHESTRA

OF PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

Since 1977 Bećari has been the Combo of the Internationally-renowned Pittsburgh Tamburizans. Altho there have been changes in personnel and a refinement in the music and style since then, one thing has remained the same – the sound of the tamburiza. Appearing in concert and on various radio and television shows throughout Pennsylvania, New York, Ohio, Minnesota and other parts of the United States, the group (pictured above, left to right: bass player Dave Doench, drummer Rich McClurg, guitarist Ken Ceh, and Brać players Jim Kauric and Joe Osselburn) offers an outstanding mixture of old and new – from the nostalgic folk songs such as "Tiha Noć Je" to the contemporary "Anđela, Ne Budi Tužna."

In keeping with its tradition of bringing our community the best in Yugoslav musical entertainment, YACO is proud to introduce the BEĆARI of Pittsburgh, Pennsylvania to Watsonville on March 9th at Kennedy Youth Center.

YACO

PROUDLY PRESENTS

THE BEĆARI ORCHESTRA

OF PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

appearing in concert

AT

Kennedy Youth Center

2401 East Lake Avenue, Watsonville

don't miss it!

SATURDAY MARCH 9, 1985

A DOUBLE TREAT

THE CONCERT BY THIS TALENTED GROUP WILL START AT 7:30 P.M.

BEĆARI WILL PLAY MUSIC FOR OUR DANCING PLEASURE – 9 P.M. to 1

Food – Snack food items will be available to purchase. Coffee, of course, will be complimentary.

Bar – The bar will be open from 6 p.m. until 10 minutes prior to the concert. It will reopen following the concert.

Tickets – $10 per person. Due to limited seating, Advance Ticket Sales.

(Cut out this form and send it in for your Concert tickets)

Please send me ___ tickets at $10 each.

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

Make your check out to YACO and mail to:

YACO
Joyce Kusanovich
220 Marigold Ave.
Freedom, CA 95019

$10
PER PERSON

tickets at –
THE MIRAMAR & JACK'S CIGAR STORE

Chairman: Joyce Kusanovich, 724-8259
Vice-Chairman: Steonanie Bokariza, 724-6054

travel

(Thanks to Nick and Katie Derpich and to Nina Matulich for sending me this article from the S. F. Examiner & Chronicle - Sun. Feb. 3, 1985 - Travel section by Ruth E. Gruber, UPI)

Sibenik, Yugoslavia - In spotless white uniforms, four young cadets from the local Yugoslav naval academy face the wall in a busy pizzeria, examining their reflections in the long mirror over the counter as they eat.

A Michael Jackson song booms out from the well-stocked jukebox, spilling into the narrow alley near Sibenik's picturesque Old Town. The four young sailors, serious-faced over their pizzas, tap their feet and gently wiggle their hips to the music.

"Michael Jackson," says Klara, 11, a Belgrade girl vacationing in Sibenik and also enjoying a pizza. "He sings good. His songs have good rhythm. But I really like Paul Young."

This summer on Yugoslavia's Adriatic coast, whose crystal water, hundreds of yards of miles of rocky shoreline and hundreds of Adriatic islands are increasingly a magnet for tourists.

The winding coastal highway, in many places squeezed between plunging mountains and the turquoise sea, is crowded with cars from West Germany, Austria, Czechoslovakia, France and elsewhere.

Private families advertise in German, and sometimes other languages, that they have rooms in their homes to rent out, homemade wine and fiery fruit brandy to sell.

Private restaurants advertise their charcoal-grilled specialties with handmade signs replete with directional arrows and drawings of fish or lamb being roasted on a spit.

Tourism officials say that in late July there were about 1 million tourists on the Yugoslav coast, about two-thirds of them foreigners.

Yugoslavia's severe economic crisis has been a mixed blessing for the tourist industry. Although official figures show the inflation rate at a whopping 60 percent, the Yugoslav dinar at the same time has lost value against Western currencies and prices are still cheap.

(cont'd next page)

Agencija
Adriatic Travel

Travel Service
Tours • Cruises

Notary Public
Translations

2211 Lake Rd. #304
Belmont, CA 94002
(415) 788-4848

691 West 10th St.
San Pedro, CA 90731
Telex: 182470
(213) 548-1446

OR TOLL FREE IN CALIFORNIA
(800) 262-1718

The Produce Place

40 Airport Blvd.
Freedom, CA



724-8578

JIM & CAROL IVELICH and
JERRY & CAROLE GOSPODNETICH

Across from Pajaro Valley
Shopping Center

YACO Members

OFF. (408) 722-3382
RES. (408) 724-2169

JOHN 'IVO' BASOR
Residential — Commercial — Acreage

QUINTERO & ASSOCIATES, Realtors

REALTOR

6 SUDDEN STREET, WATSONVILLE, CALIFORNIA 95076

travel

(SIBENIK cont'd)

At a terrace restaurant overlooking the sea about half an hour's drive up the coast from Sibenik, three customers ate mixed fried shrimps and calamari, salad and 3.3 pounds of grilled, fresh-caught fish, with a liter of homemade wine and mineral water for a total of $30.

Private accomodations can be had for well under $8 for a single room.

In some localities, the number of foreign visitors has risen 60 percent over last year - with an average 20 percent increase in foreigners overall. In the first seven months of the year, Yugoslavia earned $425 million from foreign tourists, or 7 percent over the same period last year.

The number of Yugoslav tourists vacationing on the coast, however, has dropped by 25 percent.

Sibenik is about halfway down the coast between Zadar and Split. It is not one of the famous resorts such as Dubrovnik, Kotor or Opatija and compared with these bigger centers almost seems underdeveloped.

(SIBENIK cont'd)

Its Old Town is similar to Dubrovnik and other typical coastal towns, with polished stone streets and piazzas like ballroom floors, an ornate cathedral and winding alleys - some of them steep stairways - lined with tall stone houses.

At sunset, on a long promenade along the waterfront, young people go through a ritual nightly "corso" strolling back and forth in the latest fashions, seeing and being seen.

Sibenik's main beach area is a 15 minute trip by ferry boat through spectacular archipelago scenery, and it's possible to take other boats further out to better, more deserted beaches, including nudist areas.

Development of the Yugoslav coast over the past decade or so as a major international tourist resort area is easily seen.

Near Sibenik, for example, the tiny fishing village of Vodice has been turned into a private entrepreneur's paradise.

There are scores of privately run bars, cafes, restaurants, ice cream parlors and pizzerias in the town, most of them opened by Yugoslav "guest workers" who worked in the west and returned home after saving up money.

(Cont'd next page)

PM BUSINESS SERVICE

COPYING / DUPLICATING
featuring
XEROX. 8200 COPIER/DUPLICATOR
COPYING/DUPLICATING WHILE YOU WAIT

CUSTOM PRINTING • MAILING SERVICE
Free Pick-up and Delivery

1208 FREEDOM BLVD.
WATSONVILLE, CA 95076
(408) 724-6522

PM BUSINESS SERVICE

travel

(SIBENIK cont'd)
Hundreds of thousands of Yugoslavs work in the west.

"It's all grown up over the past five years," said a Belgrade journalist who regularly vacations in Sibenik.

In many of the Vodice establishments the walls are decorated with pictures of the late President Josip Broz Tito. Tito, architect of Yugoslavia's independent type of communism, died five years ago.

Outside, on village walls, full color posters of a sultry girl wearing an open blouse advertise a "Miss Topless" contest at a local hotel.

DR. RONALD P. BROOKS (Talijancich)

CHIROPRACTOR

Forty-One Carr Street
Watsonville, California 95076

728-1030

CROATIAN • SERBIAN • SLOVENE GENEALOGICAL SOCIETY

Trace Your Roots In — Old Austria-Hungary • Yugoslavia • Bosnia • Dalmatia • Hercegovina • Montenegro • Serbia • Macedonia • Croatia • Slavonia • Slovenia • Vojvodina

$15.00 Annual Dues (415) 592-1190 Quarterly Bulletin


Draganich


Eterovich


Radalkovich

Croatian Pioneers in America, 1685-1900. Eterovich, A. $10.00
Croatian and Dalmatian Coats of Arms. Eterovich. 260 pp. .$15.00
Plus $1.00 Shipping

Ragusan Press

Over 500 Books For Sale in English about Yugoslavia and Ethnic Yugoslavs.

Maps • Guides • Books • Research • Aids • Translations
Family Coats of Arms (over 8,000 on file)

P. O. Box 1331
San Carlos, California 94070
SEND FOR FREE BROCHURE

Miramar
of
Watsonville
LUNCH & DINNER
FOR YOUR DINING PLEASURE
WE FEATURE SEAFOOD
PLUS
HOME-COOKED SPECIALITIES
★ BANQUET FACILITIES
★ COCKTAIL LOUNGE
7 DAYS A WEEK
11:00 AM TO 11:00 PM
724-5153
COCKTAIL LOUNGE
724-9876
526 MAIN STREET

YACO
Members

Pete Derpich

Bob Zlendich

What a Night!

The DUBROVACKI TRUBADURI concert on Friday, February 8, 1985 was MARVELOUS!!! The festivities held at the E. A. Hall School Auditorium had the audience stamping their feet in time to the music and clapping until their hands were sore. PUNO HVALA to ŽARKO RADICH and JOHN BASOR for attending to the concert plans. The proceeds were donated to the Dubrovnik Hospital Fund. If you were there, you certainly enjoyed the refreshments (over-laden tables!) and the dancing to DUBROVACKI TRUBADURI music made for a most memorable evening. Hopefully, this great group will come back soon to entertain those of you who missed them this time. Again, thank you to all who worked hard to make this affair possible.

Yugoslav Radio Hour

Remember to listen to the YUGOSLAV RADIO HOUR every Sunday at 9:30 a.m. on radio station KOMY, 1340 on your dial.
ANDY & ANN SOLDO are your hosts and bring you the finest in old favorites as well as the latest music from Yugoslavia. They will play any request whether it be for a birthday, an anniversary or for any special announcement.

WELCOME TO YACO!

MEMBERSHIP RENEWALS
(As of Jan. 1985)

Stephanie Bokariza
Cecil & Shirley Hamblin
Mary Mestrovich
Louis Margaretich
Leroy & Stephanie Rasmussen
Jim & Molly Resetar
Mary L. Jennings
Mr. & Mrs. John Maleta
Pete & Ann Cernokus
Mary Burdick
John Vidolin
Mr. & Mrs. Marty Franich
Louis & Mary Brautovich
Dr. Ronald M. Brooks
Mrs. Gizella Alaga
Ralph & Kay Bogner
Nadine Pokriots
Mr. & Mrs. Antone S. Bulich, Sr.
Ann Abate
Chuck & Geri Heebner
Nicholas & Marian Kovacevich
Eva Vukich
Jo Puhera
Grace Leavitt
Mr. & Mrs. A. Ponza
Nick Korach
Mr. & Mrs. Carl Prnjak
Mr. & Mrs. John Franusich
Mr. & Mrs. Lawrence Blazina
Millie Richards
Ann Scurich
Peter & Catherine Capitanich
Mr. M. Mrvos
Frances Dobler
Mrs. Kay Schoeneck
Mrs. Mary Lukrich
Dan & Mary Marelich
Walter & Elsie Matt
Tony Ivelich
Tony & Mary Lipanovich
Yaka Bacina
Mary Kusanovich Cross
Simon Radov
Marjorie Secondo
Isabelle Secondo
Vido & Lucille Deretich
Bill & Brenda Marinovich
Dr. Anthony Matulich

NEW MEMBERS
(As of Jan. 1985)

David & Maryann Schnitter (Bulich)
Mark Tesija
Stephanie Bulich
Nancy Malinowski
Victor & Emily Bogdan
Lena Derpich
Michael & Dona Castelan
Rudy & Julia Palihnich
Mitchel J. Pavlovich

MEMBERSHIP RENEWALS
(As of Feb. 1985)

Ann Backovich
Bud & Gladys Bakich
Mrs. Anna Radalyac
E. Pokriots
Mr. & Mrs. Martin Market
Stella Lucich
Catherine Zar
John Braycovich
Bill Alaga
Margaret Biskup
Anka Bulaich
Steve & Gerry Belick
Mildred Krsul
Andy & Audrey Mekis
OCCUPANT
John, Jr. & Mary Tartaro
Mato & Judy Paljetak

Travel in style
tourism professionals
– at your service



AMITY TOURS, INC.

1 First Street, Suite H • Los Altos, CA 94022
Call Toll Free: (800) 227-6928 (CA) • (800) 523-8406 (Outside CA)

JAT Yugoslav Airlines. Amity Tours is pleased to be the Authorized Northern California Agency representing JAT

ASTA IATA

OF INTEREST

I thought this might be of important interest to many of you. It was printed in Reader's Digest (May 1981) and was entitled "A Husband's Most Valuable Gift". This article might just save you a lot of worry and your family quite a few anxious moments. This is something that we should all think about at one time or another and when it is done, we can relax and enjoy our YACO activities with ease. I am sure that you will agree, this is not only directed to husband's but to any member of any family.

Data for the Family File

THE FOLLOWING DOCUMENTS and family data can be collected now. Copy the items relevant to you. Add other records you deem important. Then note alongside your list where the papers are kept.

Estate Planning
- Wills
- Trust agreements
- Powers of attorney

Family
- Birth certificates
- Marriage licenses
- Divorce papers
- Adoption papers
- Social Security numbers
- Military discharge papers, VA claim number
- Employee ID number
- Naturalization papers

Personal Property
- Inventory of all bank accounts
- Certificates of deposit
- Vehicle registrations

Real Property
- Deeds
- Buy/sell agreements

Taxes/Tax Returns
- U.S. and state returns (including audits) for last three years
- Current year information
- Gifts

Business
- Canceled checks for last three years
- Contracts, agreements
- Employee pension/profit-sharing
- Safe-deposit box: location, number, and both keys

Insurance
- Home
- Life
- Health/accident
- Disability
- Annuities

Notes/Obligations
- Inventory of those payable/receivable

MESSAGES

If you would like to have me print a message for birthday, anniversary, or just hello or get well, or congratulations, send me a note with the message. Not too short and not too long (three of these lines). Send me the message and $2.00 for printing to: KALIFORNSKI MESSAGE, P. O. Box 226, WATSONVILLE, CA 95077



COMING EVENTS OF THE SLAVONIC SOCIETY:

All of the social events are by invitation only.
For invitations, information, details of social events, and membership call 415-592-1190 or write SMBS, 60 Onondaga, San Francisco, CA 94112.

FEB. 17	Poklada Pre Lenten Festival
MAR. 17	St. Patrick's Dance
MAR. 31	Kolo Delight Learn the Kolos
APR. 12	Teen Dance
MAY 12	Mother's Day Dinner Dance
MAY 26	Kolo Delight Learn the Kolos
JUNE 16	Father's Day Dinner Dance
JULY 4th(?)	Independence Day-Watsonville
JULY 28	Kolo Delight Learn the Kolos
AUG 4	Annual Picnic
SEPT 15	Church Benefit Dinner Dance
SEPT 29	Kolo Delight Learn the Kolos
OCT 27	Slavonic Kolo Festival
NOV 23	Slavonian Dinner - 128 years
NOV 24	Croatian Tamburitza Mass
DEC 15	Christmas Party - Children
DEC 31	New Years Dinner Dance

PLUS TWO RENO-TAHOE TRIPS and TWO CULTURAL BUS TRIPS - 1985



A MILLION PAINTINGS

The very idea of over a million paintings being found in one place is extraordinary enough. Of course, we are not talking about famous artists here, but then even Picasso was not an art great in primary school.

This collection is of paintings by children. It is housed in Novi Sad and is the biggest of its kind in Yugoslavia and Europe. Officially, it is called the Young People's Art Centre of Vojvodina. There are similar institutions in Zagreb, Sarajevo and Skopje, but this centre in Novi Sad is the oldest. In fact, this year sees the anniversary of 30 years' work collecting paintings from 70 countries. Yugoslavia was the first country to embrace this new trend in the art education of the young where the aim is not for new generations to copy their teachers, but evolve their own free art expression. Just as they learn to read and write and later speak and write in their own way, so every young person ought to express himself individually in art.

Originality of artistic expression is the first and most important criterium in selecting works for exhibitions which are organised every year. Each of the three traditional shows receives between 10 and 35 thousand paintings done in widely differing techniques, formats and materials. Of these 1,200 to 1,500 are chosen to be exhibited, but all the works sent are kept.

In the thirty years of its existence, the Novi Sad Centre has received 1,177,000 paintings from Yugoslavia and abroad, making up the largest collection of its kind in Europe.

Most pictures come from primary and secondary schools, and some even from nursery schools. Art teachers are the Centre's best collaborators and exhibition organisers all over the country, while there also exist collecting centres aborad for the children of Yugoslavs temporarily employed there.

In addition, the Centre arranges collections of works by Yugoslav children for international exhibitions in other countries like Japan, India, France, Finland and Czechoslovakia.

In terms of the number of medals won at international shows, the Japanese are in the lead. But then, they are privileged, for in their school curriculum one whole day a week is devoted to art lessons. Yugoslavia won 84 medals in 1983.

(From: Yugoslav Review - 210/34)

YACO At The Library

VISIT WATSONVILLE PUBLIC LIBRARY AND ASK TO SEE THE YUGOSLAV BOOK SECTION. YACO HAS DONATED SOME VERY FINE BOOKS FOR YOUR PLEASURE IN READING. THE SELECTION IS QUITE LARGE AND CONTAINS MANY WONDERFUL ART BOOKS.


·FREEDOM TRAVEL·
Travel Consultants
Dee Sargent
OWNER
(408) 728-4561
2012-A FREEDOM BLVD.
FREEDOM CENTRE
FREEDOM CA. 95019 USA

JOIN US TODAY

We earnestly invite you to join the YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION established in 1979.

We are a non-profit, non-political, and non-religiously oriented organization, and our main purpose for coming together was to simply bring the various members of the Slavic community at large together for their mutual cultural enjoyment.

We are very proud to have among our members, Yugoslav-Americans whose families came from the many different regions and republics of today's Yugoslavia. We also have many members who are non-slavic but enjoy, appreciate and support the slavic culture and its vast richness.

Our goals are as we mentioned before, ONLY to promote a cultural awareness and appreciation of our heritage as well as to bring Slavs and non-slavs together in a social and cultural atmosphere. Our programs include folk dances from all regions of Yugoslavia as well as slides and movie presentations, history lectures, folk singing (we have a singing group called "HARMONIJA" who perform not only for YACO functions, but celebrate marvelous performances for many other groups both locally and out of the city), language instruction, and other various cultural activities.

Won't you consider joining us for a good time as well as a very informative experience? All memberships include the receipt of this paper, THE KALIFORNSKI each month to keep you informed of YACO's activities and other informative news.

The nicest people belong to YACO and you'll be among them once you join.

Our dues are as follows:

Single membership $12.00
Family membership.....$18.00

MEMBERSHIP APPLICATION

Name:_____ Birth date

Husband:_____ _____

Wife:_____ _____

Address:_____

Phone number:_____

Interests:_____

_____

_____

Yugoslav Background:_____

_____

Children under 18 included in Family Membership.

ATTENTION:

THE KALIFORNSKI is your publication. If there is anything in particular that you would like to see in any future issues, please don't hesitate to contact me. If you have any subjects relating to Yugoslav heritage or about Yugoslavs, here or abroad, that you would like to see published in our newsletter, please let me know. I would appreciate your cooperation in publishing this newsletter each month. Any questions or suggestions, contact me:

PATRICIA L. SOLANO, Editor
333 ELKHORN ROAD
WATSONVILLE CA 95076
(408) 724-1731 or 722-4357
after 6 p.m.

SUGGESTED TOPICS:

1. Trips by YACO members.
2. Visitors from the Old Country.
3. Newspaper or magazine articles about Yugoslavia or Yugoslavs, local or abroad.
4. Weddings, anniversaries, graduations, birth announcements, or special celebrations by YACO members.
5. Civic or cultural contributions by Yugoslavs.
6. Yugoslav recipes.
7. Yugoslav songs, poetry or stories.
8. Special family traditions for holidays, etc.
9. Yugoslav stories for children.
10. Anything you think might be of interest to YACO members.

YACO Member

FORD

MERCURY LINCOLN

Marty Franich

BOB CULBERTSON
ROCKY FRANICH

★ Lowest Prices on Cars
★ Two Modern Service Depts.
★ Convenient to all Santa Cruz & Monterey Residents.

MARTY FRANICH FORD WATSONVILLE
MARTY FRANICH LINCOLN-MERCURY

POZDRAV S JADRANA



YUGOSLAV-AMERICAN
CULTURAL ORGANIZATION, INC.
P.O. Box 226
Watsonville, CA. 95077

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Permit No. 353
Watsonville,
CA 95077

ANN BACKOVICH 114-190
21 Jefferson St.
Watsonville, CA 95076

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

KALIFORNSKI